Every International Symposium on Electronic Art has its own stories and achievements. These symposia and festivals are massive endeavors, catalyzing local and international people, resources and interests. They resemble a traveling circus or a flash mob that appears and disappears, with each person bringing something, leaving something, taking something home.

This brings us to the reality of ISEA2011 Istanbul, an event forged by Özden Şahin and myself. Although things proved difficult at times – the financial crisis has been felt in art and cultural budgets in countries across the world – we have worked our hardest to put together the best event possible.

The publication program benefits greatly from the synergy with the Leonardo Electronic Almanac (Leonardo/ISAST – MIT Press) and with Goldsmiths College, University of London. These partnerships have enabled us to have the ISEA2011 program, with this year’s exhibitions and events included in the Istanbul Biennial press package.

ISEA2011 Istanbul was envisaged and developed with a focus on networking, generating new projects and developing new ideas, synergies, exhibitions and financial ties that will benefit the Istanbul art and technology scene and create international exchanges.

Kasa Gallery, following ISEA2011 Istanbul, will become a center for international art collaborations. The programs of video projections, Geometries of the Sublime, at the Museum of Contemporary Art Zagreb with artists including Charles Csuri, Manfred Mohr, Vera Molnar, Roman Verostko and Paul Brown is one example of future synergies that are beneficial to both local and international artists.

I am indebted to and wish to thank Özden Şahin, Program and Conference Director, without whom this ISEA2011 Istanbul would simply not have happened. She alone did the work of 30 people. Thanks must also go to the Art Director Deniz Cem Öndüygu for single handedly doing the work of an entire advertising agency. I also need to thank Veli Akçakaya from the IT department at Sabanci University for his assistance beyond what was due, Andrea Ackerman for her constant professionalism and Mehveş Çetinkaya who contributed greatly in the crucial final stretch.

My thanks also go to Sabanci University and the faculty members who have contributed to this event: Selçuk Artut, Elif Ayiter, Murat Germen, Onur Yazıcıgil and Alex Wong; to İnci Ceydeli and Viket Galimidi for their administrative support and to all others who have volunteered their time and supported us. Special thanks go to Sean Cubitt, Nina Czegledy, Gunalan Nadarajan and Paul Thomas who offered their wisdom and kind words when most needed. Finally special thanks go to Mehmet Baş, Dean of the Faculty of Arts and Social Sciences at Sabanci University, who with his vision and unswerving support made this event possible.

I hope you will enjoy this symposium and its exhibitions and that ISEA2011 Istanbul brings good things to you all.

Lanfranco Aceti
ISEA2011 Istanbul Artistic Director and Conference Chair
Kasa Gallery Director

ARTISTIC DIRECTOR AND CONFERENCE CHAIR
Prof. Lanfranco Aceti
CONFERENCE AND PROGRAM DIRECTOR
Özden Şahin
VICE-CHAIR
Selçuk Artut
CONFERENCE AND EXHIBITION ORGANIZER
Mehveş Çetinkaya
ISEA2011 CO-DIRECTOR AND ASSOCIATE EDITOR
Andrea Ackerman
ANIMATION PROGRAMME AND ACADEMIC EVENTS DIRECTOR
Alex Wong
CONFERENCE MANAGER
John Francescutti
CONFERENCE COORDINATOR
İnci Ceydeli
ART DIRECTORS
Deniz Cem Öndüygu, Onur Yazıcıgil
WEB ARCHITECTS
Patrick Tresset, Timur Çelikel, Veli Akçakaya
WEB DEVELOPER
Selim Kurar
ASSISTANT GRAPHIC DESIGNER
Zeynep Özel
PHOTOGRAPHER
Stephanie Paine
WEB COORDINATOR
Tuğcan Başara
ISEA2011 CO-DIRECTORS AND EDITORS
Vladimir Todorovic, Jeremy Hight, Kathy Cleland
U.S.-TURKEY RELATIONS DIRECTOR
Tanfer Emin Tunç
EVENT ORGANIZER
Ebru Sürük

INTERNATIONAL PROGRAM COMMITTEE

CURATORIAL COMMITTEE
ARITSTIC DIRECTOR & LEAD CURATOR Lanfranco Aceti
INTERNATIONAL CURATOR & VICE-CHAIR Nina Czegledy
MEMBERS: Zhang Ga, Beryl Graham, Beral Madra, Gunalan Nadarajan, Christiane Paul, Nicola Triscott

STEERING COMMITTEE
Alex Adriaansens, Sara Diamond, Timothy Druckrey, Sue Goliler, Lynn Hughes, Terrence Masson, Julianne Pierce, Michael Punt, Mike Stubbs
The lines and borders of contemporary national states present the observer with ideological and cultural frameworks that are no longer valid. Concepts of identity, cultural identifiers, nation state and belonging as well as place and time are challenged in both real and virtual contexts.

As Artistic Director for this exhibition - together with Özden Şahin, the Program Director - I wanted to showcase the complexity of contemporary social interactions and the role that technology is playing in redefining contemporary aesthetics.

Uncontainable is part of the official Parallel Program of the Istanbul Biennial, which allows us to provide a diverse perspective on the contemporary developments within fine arts aesthetics. The different strands of the exhibition are:

- Uncontainable: Broken Stillness curated by Helen Sloan;
- Uncontainable: Hyperstrata;
- Uncontainable: Second Nature curated by Ian Clothier;
- Uncontainable: Signs of Life curated by Kathy Cleland;
- Uncontainable: Terra Virtutalis curated by The Australian Centre of Virtual Art (ACVA);
- Uncontainable: The World is Everything That is The Case curated by Sean Cubitt, Vince Dziekan & Paul Thomas.


In officially presenting this event I would like to stress the importance that it will play in re-defining the aesthetics of the interaction between art, science and technology beyond the divide artificially constructed of New Media vs. Old Media.

Lanfranco Aceti
ISEA2011 Istanbul Artistic Director and Conference Chair
Editor in Chief Leonardo Electronic Almanac
Kasa Gallery Director
**DISLOCATIONS**

**FROM MONDAY, 05 SEPTEMBER, 2011 TO SUNDAY, 09 OCTOBER, 2011 AT THE MUSEUM OF CONTEMPORARY ART ZAGREB**

ISEA2011 Istanbul and the Museum of Contemporary Art Zagreb present Dislocations, an art program of re-contextualizations and transmediations, which sees the participation of Songül Boyraz, David Cotterrell, Charles Csuri, Mathias Fuchs, Danielle Roney and Jeff Conefry. The event is in collaboration with Kasa Gallery and sponsored by Borusan Müzik Evi.

**GEOMETRIES OF THE SUBLIME**

**FROM MONDAY 10 OCTOBER, 2011 TO SUNDAY, 13 NOVEMBER, 2011 AT THE MUSEUM OF CONTEMPORARY ART ZAGREB**

ISEA2011 Istanbul and the Museum of Contemporary Art Zagreb present Geometries of the Sublime, a program that focuses on the world pioneers of contemporary geometric and digital arts. The program sees the participation of Charles Csuri, Roman Verostko, Paul Brown, Manfred Mohr and Vera Molnar. The event is in collaboration with Kasa Gallery.

**UNCONTAINABLE**

**FROM WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER, 2011 TO FRIDAY, 07 OCTOBER, 2011 AT CUMHURİYET ART GALLERY / MAKSEM**

The ISEA2011 Istanbul exhibition is titled Uncontainable. Its focus is on the development of contemporary arts at the intersection of art, science and technology, which by innovating and breaking boundaries are redefining not solely contemporary aesthetic but also our social and political environment.

**UNCONTAINABLE & UNTITLED**

**FROM WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER, 2011 TO SUNDAY, 20 NOVEMBER, 2011 AT VARIOUS LOCATIONS**

Uncontainable & Untitled is an exhibition strand of the general ISEA2011 Istanbul exhibition titled Uncontainable. Uncontainable & Untitled is an homage to the 12th Istanbul Biennial - Untitled and plays on the contemporary relevance of socio-political issues at the intersection of art, science and technology.

**UNCONTAINABLE: HYPERSTRATA**

**FROM WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER, 2011 TO FRIDAY, 14 OCTOBER, 2011 AT KASA GALLERY**

Hyperstrata, a conceptual curatorial framework by Lanfranco Aceti, looks at the process of layering of contemporary aesthetics. The exhibition showcases the artworks of Mark Amerika, Roy Ascott and co-authors Elif Ayiter, Max Moswitzer and Selavy Oh as well as the work of Sean Montgomery.

**UNCONTAINABLE: SECOND NATURE**

**FROM WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER, 2011 TO FRIDAY, 07 OCTOBER, 2011 AT CUMHURİYET ART GALLERY / MAKSEM**

Curated by Ian Clothier with an advisory panel of Nina Czegledy, Trudy Lane and Tengaruru Wineera, the exhibition crosses cultural and discipline boundaries. A cultural bridge has been constructed, based on a framework of both Māori and European knowledge.

**UNCONTAINABLE: TERRA VIRTUALIS**

**FROM WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER, 2011 TO WEDNESDAY, 21 SEPTEMBER, 2011 AT ŞİRKEȚ-I HAYRİYE ART GALLERY**

Uncontainable: Terra Virtualis brings together several allusions: both the past and future of Australia in relation to the rest of the world, and the notion of exploration that the linguistic pun on Terra Australis implies; Australia’s perceived position as an international leader in virtual art.
**Uncontainable: Signs of Life: Robot Incubator**

**FROM WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER, 2011 TO FRIDAY, 07 OCTOBER, 2011 AT CUMHURİYET ART GALLERY / MAKSEM**

In the Signs of Life: Robot Incubator exhibition there are robots that look like machines but display human-like psychological behaviours, a humanoid robot that looks like a sculpture come to life, a doll-like robotic automaton performer and interactive modular robots that display hybrid machinic/biomorphic characteristics.

**Uncontainable: The World is Everything and That is the Case**

**FROM WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER, 2011 TO FRIDAY, 07 OCTOBER, 2011 AT CUMHURİYET ART GALLERY / MAKSEM**

From the portable museum to the make-shift stand of the street corner trader, the migrant’s battered suitcase tied with string acts as an echo of Wittgenstein: “The World is everything that is the case”. (In each case) The contributing artists explore the migratory nature of artistic practice; acting as a global mediation between the aesthetics of trade along the peregrine, wandering routes that lead towards meaning.

**„Not There“**

**FROM FRIDAY, 22 JULY, 2011 TO SATURDAY, 31 DECEMBER, 2011 AT KASA GALLERY**

The art exhibit „Not There“ presents works that are not physically in the gallery but are visible through mobile phones and do not physically exist in real spaces, but appear virtually in a variety of locations: the Giardini of the Venice Biennial, Piazza San Marco, the Samek Art Gallery and Kasa Gallery in Istanbul.

**Southern Ocean Studies**

**FROM WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER, 2011 TO WEDNESDAY, 21 SEPTEMBER, 2011 AT ÇEMBERLİTAŞ HAMAM**

Tom Corby presents on the cupola of the Çemberlitaş Hamam The Southern Ocean Studies (with Baily and Mackenzie) a series of installation artworks that employ and comment on climate models of the Circumpolar Tide. The projection will adorn the cupola of the Çemberlitaş Hamam built by the Architect Sinan in 1584.

Lanfranco Aceti, ISEA2011 Istanbul Artistic Director and Conference Chair invites you Friday September 16, 2011 from 8pm to 10:30pm to participate in the official ISEA Gathering at the Çemberlitaş Hamam to discuss issues of contemporary ecology, melting of the poles and the importance of water in world culture.

**Sensual Technologies**

**FROM WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER, 2011 TO WEDNESDAY, 21 SEPTEMBER, 2011 AT PLEASE REFER TO THE WEBSITE HTTP://WWW.ISEA2011ISTANBUL.ORG**

An exhibition exploring the relationship between the body and sensual/sensing technologies through performance and dynamic garments. The installation will offer an interrogation of practices that are indebted to the innovative exchange between the sensual, visceral and new technologies.
**PERFORMANCES**

**Phill Niblock and Thomas Ankersmit Performance**

**NAME Readymade**

**s0: An Audiovisual Performance**

**TERRORDROME: Signals from Outside**

**Working Contingencies**

**SCREENINGS**

**Glitter and Glory: About the Longing for Glamour**

**International Digital Media, Animation & Moving Images Screening**

1. **Phill Niblock and Thomas Ankersmit Performance**
   - **Performances**

2. **NAME Readymade**
   - **Screenings**
   - NAME Readymade is a project presentation dealing with a wide range of issues related to the “name changing” gesture perpetrated by three Slovenian artists who, in 2007, officially, and with all the papers and stamps required, changed their names and assumed the name of the Slovenian Prime Minister at the time, Janez Janša. Ever since, all their works, their private and public affairs – in a word, their whole life – have been conducted under this new name.

3. **s0: An Audiovisual Performance**
   - **Screenings**
   - The author is developing detailed sonic models whose possibilities are explored in an audiovisual live setup. Drawn from literatures of nonlinear dynamical systems, the work seeks to address idiomatic approaches to digital media. Besides the sonic reproduction, the generated digital signals are transoded into binary patterns and are visualized using a custom-made program.

4. **TERRORDROME: Signals from Outside**
   - **Screenings**
   - TERRORDROME is an unpredictable formula which eludes definition. It incorporates different means for instance performance, hacking session, social sculpture and concert. TERRORDROME brings up and explores thoroughly issues such as terror, security and bio-exchange. The idea of “life” is considered to be included in the domain of technology, both for economic profits and for security reasons. TERRORDROME acts may evolve gradually forming a compound structure, a soundscape of broken beats or just as well explode into a wall of noise.

5. **Working Contingencies**
   - **Screenings**
   - This programme of solo piano works with and without electronics performed live by the pianist and composer Başak Dilara Özdemir focuses on new works that employ score methods that could be termed “open” or “malleable”, where scores are no longer fixed and where the artistic license of the interpreter becomes an aspect of the compositional process.

6. **Glitter and Glory: About the Longing for Glamour**
   - **Screenings**
   - “Glitter and Glory: About the Longing for Glamour” – a curated short film program with contemporary and historic short films, music clips and commercials which all feature glamour in the widest sense... musing, bright, thoughtful and sometimes just glamorous! People have always been longing for glamour to enrich their everyday lives. This program shows various facets and intimate moments of glamour to amuse the audience but still is ambitious at the same time.

7. **International Digital Media, Animation & Moving Images Screening**
   - **Screenings**
   - Two days of video and animation screenings from Pictoplasma, STASH, Kurzundschön and Lodz Film School. With talks by Prof. Heide Hagebolling, Elise Graton, Stephen Price, Peter Thaler, Dr. Xiao Song Yang and Prof. Jian J. Zhang.
**EVENTS**

**ISEA2011 Istanbul Digital Arts Market: An International Networking Event**

ON 14 SEPTEMBER, 2011, 17:00–20:00 & 19 SEPTEMBER, 2011, 20:30–23:30
AT A BOAT ON THE BOSPORUS

Istanbul Sehir Hatlari A.S. is generously providing a boat for ISEA delegates & attendees to cruise the Bosphorus. The boat will travel at dusk one day while on the other it will float across the reflections of the city lights for an evening cruise. A fantastic opportunity to network, show your portfolio, find out “who is doing what” or just have a great time out cruising between two continents.

**ISEA2011 Official Opening Party**

ON 14 SEPTEMBER, 2011, 22:00–01:00
AT GALATA CABARET, İLK BELEDİYE CADDESİ, 6/B, TÜNEL, ŞİŞHANE, BEYOĞLU

ISEA2011 will be hosting an opening party event for all ISEA2011 attendees. During the night, several ISEA sound artists will be boosting the party night. Party will be taking place at a very central location in Taksim at the Tunnel Area. The ISEA2011 Official Opening Party is organized by Selçuk Artut.

**Borusan Contemporary, Perili Köşk İstanbul**

ON 18 SEPTEMBER, 2011
AT BORUSAN CONTEMPORARY, PERILI KÖŞK

On September 18th, guided tours will be provided to ISEA Members in the Perili Köşk, the headquarters and contemporary art museum of Borusan Holding.

**Madde – Işık II**

ON 19 SEPTEMBER, 2011, 12:00–16:30
AT BORUSAN MÜZİK EVI

As part of ISEA2011 Istanbul, Richard Castelli will guide and meet international artists at the Borusan Müzik Evi. There will also be a special panel titled Who Understands Media Art? chaired by Lanfranco Aceti and Richard Castelli.

**Nuru Ziya: ISEA2011 Lounge**

FROM 12 SEPTEMBER, 2011 TO 22 SEPTEMBER, 2011
AT NURU ZİYA SUITES

ISEA2011 Istanbul presents the Nuru Ziya Lounge hosted by Nuru Ziya Suites. The Nuru Ziya Lounge will be directed by Stephen Kovats and act as a place for conversation and business. It will be possible to network, discuss new projects and develop ideas with artists and curators convening in one single place for a rest and a chat during the busy schedule of ISEA2011 Istanbul.

**Kurye Video: Space Invaders**

FROM 14 SEPTEMBER, 2011 TO 23 SEPTEMBER, 2011
AT YEM (BUILDING INFORMATION CENTER)

ISEA2011 Istanbul is proud to announce its special events the collaboration with Kurye Video for a special Video Game Edition of the Kurye Video and Digital Arts Festival called: “Space Invaders”. Video and Digital Arts Festival Kurye will meet its spectators this year between September 14-23 at the YEM (The Building Information Center) building with its new edition dedicated to video games.

**EMAN/EMARE**

ON 16 SEPTEMBER, 2011, 13:00–14:30
AT SABANCI CENTER, ROOM A

The Program includes a showcase of selected EMARE Productions of the past 15 years presented by Peter Zorn, EMAN / EMARE Manager and Prof. Mike Stubbs, CEO of FACT, Liverpool.

**Latin American Forum**

ON 20 SEPTEMBER, 2011, 13:00–18:40
AT SABANCI CENTER, ROOM B

At ISEA Ruhr 2010, for the first time, there was a special section dedicated to the debate about themes concerning the Latin American Electronic and Media Arts scene. These series of panels gave rise to many questions, starting from very basic ones such as: What exactly is Latin America? Is Latin America conformed by 21 countries or are there more?

**Imaginary Futures**

ON 14 SEPTEMBER, 2011 - 14:00 - 18:00
AT SABANCI KARAKÖY C.C., TERRACE

Participate in this event on Space Explorations, Telescopes and Imaginary Futures. Major scientific experiments like Space-missions, Large Particle Accelerators and massive Radio Telescopes are exploring our interest in outer space and its potential benefit to us. A search for resources on other planets to make up for our depletion of them on earth is driving recent Mars missions to search for water and potential living conditions.

**Revolutions in the Digital Mediterranean: The Southern Mediterranean Forum**

ON 19 SEPTEMBER, 2011, 09:00–10:30 & 13:00–18:40
AT SABANCI CENTER, ROOM B

Has art, and new media/digital art in particular, any requirements to inspire a new social engineering and participate in the new evolutionary models of cultural production? Is the digital community a mythical representation of our imaginary or a new socio-political tool that is allowing the development of a new digital Mediterranean-way based on ‘Southern’ social approaches?

**Forbidding Forbidden**

ON 17 SEPTEMBER, 2011, 09:00–10:30 & 13:00–18:30
AT SABANCI CENTER, MAIN THEATER

Taking as a starting point a range of censorship phenomena from Turkey to Italy, from the wider Mediterranean area to the United States of America, the Forum: Forbidding Forbidden will address and debate the role of the Internet in a world that appears to be increasingly devoid of borders and barriers and within which concepts of identity, nationality and state appear to be without both power and appeal.

**Australian Forum**

ON 15 SEPTEMBER, 2011, 09:00–12:00 & 13:00–14:00 & 14:00–17:00
AT SABANCI CENTER, ROOM B

The first panel will look at the relentless cultural absorption of technologies that are driving the themes leading towards ISEA 2013. The second panel will explore the work and ideas surrounding the exhibition The World is Everything that is The Case.
WORKSHOPS

8, 9 SEPTEMBER
10:00 – 15:00 | ROBERT COLLEGE
Eco-coaching
TAPIO MAKELA

9, 10, 11, 12 SEPTEMBER
11:00 – 18:00 | KARAKÖY C.C. 1st FLOOR
Exile Writing, Arts and Technologies of Women
SILVANA CAROTENUTO, ANNALISA PICCIRILLO

10 SEPTEMBER
09:00 – 18:00 | KARAKÖY C.C. TERRACE
Systemic Feedback and Resonant Spaces with SuperCollider
MASSIMO SCAMARCO

10, 11, 12 SEPTEMBER
09:00 – 12:00 | KARAKÖY C.C. ENTRANCE HALL
"Untitled" (Mechanics of Place)
HANA IVERSON, SARAH DRURY

10, 11 SEPTEMBER
09:00 – 11:00 | SABANCI UNIVERSITY FASS G030
12 SEPTEMBER
10:00 – 13:00 | SABANCI UNIVERSITY FASS G030
12 SEPTEMBER
14:00 – 17:00 | SABANCI UNIVERSITY FASS G030
(DPS) Demand Player Sovereignty
JAMES MORGAN, JENENE CASTLE

11 SEPTEMBER
09:00 – 16:00 | KARAKÖY C.C. 2nd FLOOR
The Calligraphic Line: Expressing Yourself in Letterforms (ISType Workshop Series)
BRODY NEUENSCWANDER

11, 12 SEPTEMBER
12:00 – 18:00 | KARAKÖY C.C. ENTRANCE HALL
13 SEPTEMBER
11:00 – 18:00 | KARAKÖY C.C. ENTRANCE HALL
Swarm_Istanbul
ANTTI TENET, KRISTIAN EKHOLM

11 SEPTEMBER
16:00 – 18:00 | KARAKÖY C.C. 2nd FLOOR
Publications: A Designers’ Update (ISType Workshop Series)
PETR VAN BLOKLAND

12 SEPTEMBER
09:00 – 11:00 | KARAKÖY C.C. 1st FLOOR
13 SEPTEMBER
09:00 – 11:00 | KARAKÖY C.C. ENTRANCE HALL
Doris and Barry Meet The GUT Force
SARAH DRYDEN, PHILIP LONG

12 SEPTEMBER
09:00 – 16:00 | KARAKÖY C.C. 2nd FLOOR
Lettering in the Streets of Italy (ISType Workshop Series)
JAMES COUGH

12 SEPTEMBER
16:00 – 18:00 | KARAKÖY C.C. 2nd FLOOR
Typography in Design Curricula (ISType Workshop Series)
KAREL VAN DER WAARDE

13 SEPTEMBER
09:00 – 16:00 | KARAKÖY C.C. 2nd FLOOR
Gestural Roots and Future of Roman Type (ISType Workshop Series)
EWAN CLAYTON

13 SEPTEMBER
09:00 – 12:00 | ROBERT COLLEGE
Huggable Nature
HYE YEON NAM, CARL DISALVO

13 SEPTEMBER
12:00 – 18:00 | KARAKÖY C.C. 1st FLOOR
Foaming Ecological Urbanism: How Can Art and Architecture Collaborate in Rethinking Urban Ecological Living?
ANNE SOPHIE WITZKE, LEA SCHICK
KEYNOTES

Sean Cubitt

Time to live
ON WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER, 2011, 10:45–11:45
AT SABANCI CENTER MAIN THEATER, SABANCI CENTER, LEVENT
Prof. Sean Cubitt will discuss and present his views on the dominant media of the 21st century that are now in place: spreadsheets, databases and geographic information systems.

Oliver Grau

Media Art Explores Image Histories: New Tools for Our Field
ON FRIDAY, 16 SEPTEMBER, 2011, 10:45–11:45
AT SABANCI CENTER MAIN THEATER, SABANCI CENTER, LEVENT
The evolution of media art cannot be fully understood without its history; “depth of field” analyses of images can play an important role in facilitating our political and aesthetic analysis of the present.

Semir Zeki

The Characteristics and Measurement of Beauty
ON THURSDAY, 15 SEPTEMBER, 2011, 10:45–11:45
AT SABANCI CENTER MAIN THEATER, SABANCI CENTER, LEVENT
Harmony, proportion, size and symmetry have all been proposed at one time or another as constituting the characteristics of beauty but without a general consensus.

William Uricchio

Towards a New Order: the Algorithmic Turn
ON SATURDAY, 17 SEPTEMBER, 2011, 10:45–11:45
AT SABANCI CENTER MAIN THEATER, SABANCI CENTER, LEVENT
The old certainties upon which notions of authorship and attribution are based, and within which ideas of creative control reside, are slipping and giving way to new forces.

Jay Bolter

The Digital Plenitude and the End of Art
ON SUNDAY, 18 SEPTEMBER, 2011, 10:45–11:45
AT SABANCI CENTER MAIN THEATER, SABANCI CENTER, LEVENT
The traditional art communities still exist and even thrive, yet they have become “special interests”: they cannot define a culture which has no center.

Christiane Paul

The Upgrade Path: Networked Art 1.0 → 2.0
ON TUESDAY, 20 SEPTEMBER, 2011, 10:45–11:45
AT SABANCI CENTER MAIN THEATER, SABANCI CENTER, LEVENT
Artistic practice has both helped to initiate and responded to the move from the 1.0 to 2.0 version of networked environments and their respective articulation of data spaces, identity, and collective production.

Sara Diamond

Data Visualization: Materiality and Mediation
ON MONDAY, 19 SEPTEMBER, 2011, 10:45–11:45
AT SABANCI CENTER MAIN THEATER, SABANCI CENTER, LEVENT
This talk will discuss data visualization aesthetics within a history of scientific realism, design teleology, disclosing tensions in representing the empirical world and its structures with experimental and revelatory practices.

Terrence Masson

Revolution. Excellence. Agility
ON WEDNESDAY, 21 SEPTEMBER, 2011, 10:45–11:45
AT PERFORMING ARTS CENTER (SGM), SABANCI UNIVERSITY
Based upon Masson’s 20 years of interdisciplinary experience working in films and games, this presentation will highlight how a collaborative approach effects the creative process and provides unique insights behind the scenes.
At the occasion of the ISEA 2011, directed by Lanfranco Aceti, and the 12th Istanbul Bi-
This paper presents a framework for what is termed the emergent imagination (de3884f-
In this paper, I will discuss the way in which the existence of the drives4   4ytrt-
09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 3
Crisis Narrative of Landscape: Future
Inherent
LISA ANDERSON, JOSEPHINE STARRS
09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 2
Compumorphic Art - The Computer as Muse
IAN GWILT
09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 1
NeuroArts
JANE GRANT, JOHN MATTHIAS
09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 4
Playing for Keeps – Social Empowerment Through Physically Interactive Artworks
ANDY BEST
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 2
Critical Approaches to Mainstream and Consumption
SUE GOLLIFER | DANIEL WESSOLEK, JAMIE FERGUSON, ANNABEL FEARSON, NETTIE GASKINS, LISA LITTERIO
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 3
Perfection, Error, Sublime
ANNA LENA SEISER | KEVIN TODD, ALEJANDRO SCHIANTI, MAJA PETRĆ, KSENIA FEDOROVA
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 4
Interactivity and Art
MEL WOODS | ANGUS FORBES, GEORGE LEGRADY, SIMONE O’CALLAGHAN, CHRIS SPEED, CAMILLE BAKER, NUNO N. CORREIA
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 5
New Media Art Education in Central and Eastern Europe in the Last Two Decades: experiments and transition
RAIVO KELOMEES
13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 2
On the Persistence of Hardware
BARUCH GOTTLIB
13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 3
6x6/36 : An Artists Book/Exhibition project
CYRIL THOMAS
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 5
Sonifying Data, Visualizing Sound
STEVE GIBSON | AARON OLDENBURG, MICHAELA PALMER, EYVIR ERÑÍN, ROLAND CAHEN, MARIE-JulIE BOURGEOS
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 7
Architecture and the Experience of Digital Spatiality
PETER ANDERS | TERESITA SCALCO, BANU PEKOL, ANGELIKI MALAKASIOI, SPIROS PAPADOPOULOS, SERHAT KUT, BENACHIR MEDJIOUB, TUBA KOCATÜRK, RICCARDO BALBO
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 1
Arabesque, Mandala, Algorithm: A Long History of Generative Art
KRISt PAULSEN, MEREDITH HOY
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 6
Cinema after the Digital
RIE SAITO | MICHAEL LEGGETT, OSMAN KOÇ, MARK CHAVEZ, OLGA KISSELEVA
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 4
Interactivity and Art
ELIF AYİTÉR | DENISE DOYLE, GREG GARVEY, MAAYAN GLASER-KOREN
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 2
Compumorphic Art - The Computer as Muse
IAN GWILT
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 3
Perfection, Error, Sublime
ANNA LENA SEISER | KEVIN TODD, ALEJANDRO SCHIANTI, MAJA PETRĆ, KSENIA FEDOROVA
13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 2
On the Persistence of Hardware
BARUCH GOTTLIB
13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 3
6x6/36 : An Artists Book/Exhibition project
CYRIL THOMAS
14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 5
New Media Art Education in Central and Eastern Europe in the Last Two Decades: experiments and transition
RAIVO KELOMEES
13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 1
Arabesque, Mandala, Algorithm: A Long History of Generative Art
KRISt PAULSEN, MEREDITH HOY
At the occasion of the ISEA 2011, directed by Lanfranco Aceti, and the 12th Istanbul Biennial
This paper presents a framework for what is termed the emergent imagination (decentralised)
In this paper, I will discuss the way in which the existence of the drives and desires in

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 2
Chasing Ghosts: Reactive Notation and Extreme Sight Reading
ARTHUR CLAY, JASON FREEMAN

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 1
New Media Archives- New Intelligent Ambiances
PAULA PERISSINOTTO, GABRIELA PREVIDELLO ORTH

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 4
Variable Reality - Inter-formalities in Digital/Analogue Arts
IAN GWILT

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 6
Data Disinformation
HELEN SLOAN

14:45 – 16:45 | SABANCI CENTER ROOM 3
Data Visualization: Practice and Aesthetics
INGRID HOLZL, CHRISTINA HUNG, BRIGITTA ZICS, BARBARA RAUCH, CHRIS ROWLAND, GEORGE LEGRADY, REBECCA CUMMINS

14:45 – 16:45 | SABANCI CENTER ROOM 2
Art and Activism in Digital Age I
PETER ZORN, GEORG RUSEGGER, MICHAEL DIETER, VANESSA RAMOS-VELASQUEZ, LARS BO LOEFGREEN, JASON WAITE, TANFER EMİN TUNÇ

14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 6
Mobile Media and Wireless Networks
PIEPE PIIRMA, ERKKI HUHTAMO, LUISA PARAGUAI, MACIEJ OZOG, DUNCAN SHINGLETON

14:45 – 16:45 | SABANCI CENTER ROOM 5
Social Media and Digital Identities
HELEN SLOAN, MANTHOS SANTORINEOS, STAVROULA ZOI, HERLANDER ELIAS, ERIN ASHENHURST, THECLA SCHIP HORST, LENARA VERLE, TEGAN SMITH, DUNJA KUKOVEC

14:45 – 16:45 | SABANCI CENTER ROOM 4
Collaborations across Borders: Physical and Disciplinary
ALI MIHARBI, HERMAN BASHIRON MENDOLICCHIO, ELISABETH EITELBERGER, BELLO BENISCHAUER, ALEXANDRA ANTONOPOULOU, ELEANOR DARE, JAMIE ALLEN, RACHEL CLARKE, KAMILA WAIDA, ARETI GALANI, ANNA HATZIYIANNAKI, ATAU TANAKA, JOELLE BITTON

14:45 – 16:05 | SABANCI CENTER ROOM 1
New Media Archives- New Intelligent Ambiances
PAULA PERISSINOTTO, GABRIELA PREVIDELLO ORTH

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 5
Code: Intellectual Property, Fair Use and Plagiarism - Open Discussion
JOEL SWANSON, RACHEL BETH EGENHOEFER

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 7
Visual Effects Remixed
PETER RICHARDSON, STEVE GIBSON

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 3
Games Betwixt and Between
LYNN HUGHES, HEATHER KELLEY

17:00 – 18:40 | SABANCI CENTER ROOM 2
Augmented Reality in Practice: from Motion Tracking to Live Memory Machines
JOHN MCCORMICK, BENACHIR MEJIOUB, SERHAT KUT, SUGURU GOTO, MARGRIET SCHAVEMAKER, HEIN WILS, BRAD MILLER, TYNG SHIUH YAP

09:00 – 10:30 | KARAĞÖY C.C. 2ND FLOOR
Augmented Istanbul: Create the Bosphorus AR tour
HEIN WILS, MARGRIET SCHAVEMAKER

13:00 – 18:00 | KARAĞÖY C.C. 1ST FLOOR
Musical Live Coding
THOR MAGNUSSON

15:00 – 18:00 | KARAĞÖY C.C. ENTRANCE HALL
Mapping and Reshaping Cultural Identity by Digital Media
NELA MILIC, ANASTASIOS MARAGIANNIS, JEE OH, THAER ZUABI
At the occasion of the ISEA 2011, directed by Lanfranco Aceti, and the
This paper presents a framework for what is termed the emergent imag-
In this paper, I will discuss the way in which the existence of
13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 2
Interface Play: Media Environments for Ludic Cyborgs
MARK BUTLER

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 4
Sense of Art
KASIA WOZNIAK

17:00 – 18:40 | SABANCI CENTER ROOM 3
Changing Vocabularies of Digital Art
KATHRINE ANKER, DAMIEN CHARRIERAS, CHARLES WALKER, ANA CARVALHO, SANDER VEENHOF, KASIA MOLCA

17:00 – 18:40 | SABANCI CENTER ROOM 4
Visible and Invisible Actors of Interactive Audiovisual Performance
PAULA ROUSH | JAVIER ALEJANDRO GARAVAGLIA, CLAUDIA ROBLES ANGEL, ROGER MILLS, JOHANNE TIMM, RICCARDO ATTANASIO, ALO ALLIK, SUK CHON, JOONGSUNG YOON

17:00 – 18:20 | SABANCI CENTER ROOM 5
Robotics I
ERIC FORMAN | MOHAMMAD MAJID AL-RIFAIE, AHMED ABER, REMIGIJUS RAISYS, ALEKSANDAR ZIVANOVIĆ, NICOLAS REEVES, DAVID ST-ONGE, PATRICK TRESSET, FREDERIC FOL LEYMARIE, NANDA KHAORAPAPOONG

17:00 – 18:00 | KARAKÖY C.C. 2ND FLOOR
When Crafting Leads to Hacking: Magnetic Materials Workshop
JENNIFER LEARY

16:00 – 18:00 | KARAKÖY C.C. TERRACE
Supporting a Network of Excellence in Interactive Art
PANAGIOTIS KYRIAKOULAKOS
PANELS

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 4
If You See Something Say Something: Art, War, Surveillance and the Sustainability of Urgency in the Post 9/11 Era
JOSEPH DELAPPE

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 3
Tyrannies of Participation
SEETA PENA GANGADHARAN

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 2
Hybrid Cultures
KERSTIN MEY, YVONNE SPIELMANN

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 1
Voicing Electronic Arts
NORIE NEUMARK

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 5
Playing the non-playful: On the critical potential of play at the overlap of videogames and electronic art
OLLI LEINO

09:00 – 10:30 | SABANCI CENTER ROOM 6
Hackerspaces, DIYbio and citizen science: the rise of tinkering and prototype culture
DENISA KERA

PAPER SESSIONS

14:45 – 16:45 | SABANCI CENTER ROOM 1
Body and the Digital Space
BANU PEKOL | MARCOS DIAS, COLLEEN LUDWIG, NANCY MAURO-FLUDE, TODD WINKLER, IONA PELOVSKA, IAN HAIG

14:45 – 16:45 | SABANCI CENTER ROOM 3
Philosophy and Ethics of Biart
PETER ANDERS | ANDRE BRODYK, JOANNA HOFFMANN, HELDER DIAS, MARTA MIKOLAIEWSKA, TONY ALLARD, YARA GUASQUE

14:45 – 16:45 | SABANCI CENTER ROOM 2
Critical Perspectives on Economies of Art Today
SUE COLLIFER | SØREN POLD, J-WEI LI, MARIE-MICHELLE CRON, STEPHANIE ROTHENBERG, JEFF CROUSE, FRANCK ANCEL

14:45 – 16:45 | SABANCI CENTER ROOM 4
From Typography to Design Interface
ANASTASIOS MARAGIANNIS | ASIM EVREN VATÇA, ÖGUZHAN ÖZCAN, NUR BALKIR KURU, ROBERLEY BELL, JESVIN PUAYHWA YEO, TRAVIS KIRTON, SARA FRANCESCHELLI, EMRE ERKAL

14:45 – 16:45 | SABANCI CENTER ROOM 5
Media Control Interfaces
WIM VAN DER PLAS | ZLATKO BARACKAI, STEVE GIBSON, JUSTIN LOVE, MARK LINNANE, LINDA DOYLE, DERMOT FURLONG, DAVID OSWALD

14:45 – 16:45 | SABANCI CENTER ROOM 6
Content, Data and Media
DAVID COTTERELL | ADNAN HADZI, CHRISTIAN FRISON, STÉPHANE DUPONT, XAVIER SIEBERT, THIERRY DUTOIT, LUIS TEIXEIRA, STEPHANIE VIDAL

WORKSHOPS

09:00 – 13:00 | KARAKÖY C.C. 1ST FLOOR
Biosensing and Networked Performance
ANNA DUMITRIU, ALEX MAY, TOM KEENE

09:00 – 13:00 | KARAKÖY C.C. 1ST FLOOR
Conservation of Experiences with Media Art
GABRIEL VANEGAS, PAU CATA

09:00 – 12:00 | KARAKÖY C.C. TERRACE
Mapping as Walking as Learning to See in the Digital Age
ROBERLEY BELL, AŞŞE KOŞKUN ORLANDI

09:00 – 17:00 | SABANCI UNIVERSITY
Crossing Over: International Practice-based Research and Telephone/Tele/Performance
KATHLEEN IRWIN, RACHELLE VIADER KNOWLES

09:00 – 18:00 | KARAKÖY C.C. 2ND FLOOR
Laptop Orchestra, Collaborative Improvisation, and Real-time Music Notation
JASON FREEMAN

10:00 – 15:00 | SABANCI UNIV. CINEMA HALL
Born to be a Still Life
BELLO BENISCHAUER, ELISABETH EITELBERGER

CONTINUED

12:00 – 18:00 | SABANCI UNIVERSITY
Reversing Globalisation: A movie on the Mechanical Turk, played by Mechanical Turk workers
STÉPHANE DEGOUTIN, GWENOLA WAGON
SEPTMBER
FRIDAY

PANELS
13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 2
Zones of Contact and Fields of Consistency in Electronic Literature
DAVIN HECKMAN, DENE GRIGAR

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 4
RIE SAITO, MIYUKI ENDO, MACHIKO KUSAHARA

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 1
An Alembic of Transformation: Virtual Reality as Agent of Change
ELIF AYITER

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 6
Secure Insecurity
ROBERT B. LISEK

PAPER SESSIONS
17:00 – 18:20 | SABANCI CENTER ROOM 2
Live Coding and Locative Sound Projects
BAŞAK DİLÇE ÖZDEMİR | THOR MAGNUSSON, MARINOS KOUTSOMICHALIS, PETER ZINOVIEFF, MICHAEL NITSCHIE, CARL DISALVO, JASON FREEMAN

17:00 – 18:20 | SABANCI CENTER ROOM 3
Media Histories: Europe
BURAK ARIKAN | FRANCESCA FRANCO, HOLA ESTEBAN GARCIA, DAVID WHITTINGHILL, JOANNA WALEWSKA, JINDRA VESELSKA

17:00 – 18:00 | SABANCI CENTER ROOM 4
Computer Graphics and Remediation
MARGARET DOLINSKY | JAMES CHARLTON, OLAF DIEGEL, INA CONRADI CHAVEZ, ANTHONY HEAD, JEREMY GARDNER

17:00 – 18:00 | SABANCI CENTER ROOM 5
Robotics II
MELISSA COLEMAN | PETRA GEMEINBOECK, ROB SAUNDERS, MARGARET SEYMOUR, WADE MARYNOWSKY

WORKSHOPS
13:00 – 15:00 | KARAKÖY C.C. TERRACE
"Untitled" (Mechanics of Place)
HANA IVERSON, SARAH DRURY

13:00 – 17:00 | KARAKÖY C.C. 1ST FLOOR
Tales from the City: Mapping the Multicultural Landscape of Istanbul
ESRA ÖZKAN, LARA KOHL, ERCÜMEN GÖRGÜL

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 7
The Art of Biomedical Imaging
MARIE-PIER BOUCHER | PATRICIA ADAMS, LEONOR CARABALLO - ABU FARMAN, HI MARIA LOPES, PAULO BERNARDINO

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 5
(he)artbreaking to the core: zombie data and the arts of re/de/transcoding
NINA WENHART

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 3
Through the Roadblocks: Technology and Orality
HELENE BLACK, IANNIS ZANNOS

17:00 – 18:00 | SABANCI CENTER ROOM 6
The Art of Biomedical Imaging
MARIE-PIER BOUCHER | PATRICIA ADAMS, LEONOR CARABALLO - ABU FARMAN, HI MARIA LOPES, PAULO BERNARDINO

17:00 – 18:00 | SABANCI CENTER ROOM 7
Critical Approaches to Mainstream and Consumption II
IGOR STROMAJER | DEBORAH BURNS, FRANCA FORMENTI, CHIEN-YU KAO

17:00 – 18:20 | SABANCI CENTER ROOM 1
Interactivity, Space, and Public Space
PAT BADANI | ÁLÍ YURTSEVER, UMUT BURCU TASA, ZERRIN IREN BOYNUDELIK, JULIAN KONCZAK, DAVID ALAMOUTI, SELİN ÖZÇELİK
Continued...
At the occasion of the ISEA 2011, directed by Lanfranco Aceti, and the 12th Istanbul Bi...
In this paper, I will discuss the way in which the existence of the drives...
This paper presents a framework for what is termed the emergent imagination (de3884f32recent...
At the occasion of the ISEA 2011, directed by Lanfranco Aceti, and the
This paper presents a framework for what is termed the emergent imag-

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 1
The Media Space: Evolving Media Architecture and Its Legend
STEFAN MITTLBÖCK-JUNGRATH-FÖHRINGER, MAHİR M. YAVUZ

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 6
Borders and interfaces: the challenges of the wearable computer's design in the near future
LUISA PARAGUAI, RACHEL ZUANON

17:00 – 18:40 | SABANCI CENTER ROOM 1
Computing and Aesthetics
CHRIS ROWLAND, M. BEATRICE FAZI, PABLO COLAPINTO, KARLA VILLEGAS, JUAN ESCUDERO, ROBERT B. LISEK

17:00 – 18:40 | SABANCI CENTER ROOM 2
City, Public Space and Mobile Technologies
STEFAN MITTLBÖCK-JUNGRATH-FÖHRINGER, SAM KRONICK, TIAGO LUCENA, EBRU KURBAK, TITIA EX, MATHIAS MITTEREGGER, ISABELLA HINTERLEITNER, SANDRINE VON KLOT, EVA KEKOU

17:00 – 18:20 | SABANCI CENTER ROOM 5
Exploring and Experimenting with Sound
CARA-ANN SIMPSON, KARLEM FRANINOVIC, PETER FLEMMING, MORTEN BREINBERG, SEBASTIAN SCHMIDT, THOMAS ALEXANDER TROGE, DENIS LORRAIN

17:00 – 18:00 | SABANCI CENTER ROOM 7
The Uses of Digital Database
ALA PIAGALKAYA, FIONNUALA CONWAY, WILLIAM PENSYL, CHRISTIN BOLEWSKI, LINDA DOYLE, WEIYUN MELODY BAI, SHOU CHEN LIANG, CONG THIEN QUI TRAN, SHANG PING LEE

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 4
Creativity as a Social Ontology
SCOTT RETTBERG, SIMON BIGGS

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 5
Motion Capture and Dance: what it can do, what it can’t do, and what it should never attempt
KIM VINC, JOHN MCCORMICK, GIBSON / MARTELLI

13:00 – 14:30 | SABANCI CENTER ROOM 7
Open Culture + Wearables
VALÉRIE LAMONTAGNE

17:00 – 18:00 | SABANCI CENTER ROOM 7
The Uses of Digital Database
ALÁ PIAGALKAYA, FIONNUALA CONWAY, WILLIAM PENSYL, CHRISTIN BOLEWSKI, LINDA DOYLE, WEIYUN MELODY BAI, SHOU CHEN LIANG, CONG THIEN QUI TRAN, SHANG PING LEE

17:00 – 18:20 | SABANCI CENTER ROOM 3
Perspectives on Colonialism and Art
SEBASTIAN SIERRA BARRÁ, AVISHK RAY, DELINDA COLLIER, CHERYL L’HIRONDELLE

17:00 – 18:20 | SABANCI CENTER ROOM 4
Mapping and the User Experience
PAUL GOODFELLOW, EUGENIA FRATZESKOI, ANJA ZEISING, LAURA GRACIA, DAPHNE DRAGONA, DENNIS KRANICH

17:00 – 18:20 | SABANCI CENTER ROOM 6
Bodies as Bio-Interfaces
CHRIS ROWLAND, CLAUDIA ROBLES ANGEL, KAREN LANCEL, KRISTINA ANDERSEN, DANIELLE WILDE

19
MONDAY
This paper presents a framework for what is termed the emergent imagination (de3884f32recent...
At the occasion of the ISEA 2011, directed by Lanfranco Aceti, and the
This paper presents a framework for what is termed the emergent imag
-
In order to reach the conference venue in Levent, the best way is to take the subway from Taksim Square. It takes approximately 15–20 minutes to get to Levent from Taksim.

Sabancı University is approximately a 60-minute ride from the city. The up-to-date shuttle bus schedule can be seen on the university website.

In order to reach this venue, you can take the funicular known as "Tünel" from İstiklal Caddesi Tünel area.

Located on the second floor of the Eminönü and Karaköy Pier in Kadıköy. The gallery can be reached from Beşiktaş, Karaköy, and Eminönü by boat.

Located in the Sabancı University Karaköy Communication Center.

Located in the Sabancı University Karaköy Communication Center.

Located in the Sabancı University Karaköy Communication Center.

Located in the Sabancı University Karaköy Communication Center.

Located in the Sabancı University Karaköy Communication Center.

Located on the second floor of the Eminönü and Karaköy Pier in Kadıköy. The gallery can be reached from Beşiktaş, Karaköy, and Eminönü by boat.

Located in the Sabancı University Karaköy Communication Center.

Located in the Sabancı University Karaköy Communication Center.

Located in the Sabancı University Karaköy Communication Center.
### TURKISH FOOD TERMS

More food tips on the (Not So) Starving (New Media) Artist’s Istanbul Survival Blog at [http://foodistanbul.blogspot.com](http://foodistanbul.blogspot.com) prepared by Elif Ayiter

<table>
<thead>
<tr>
<th>Turkish Term</th>
<th>English Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AÇI HOT</td>
<td>ACID</td>
</tr>
<tr>
<td>AZ PIŞMİŞ RARE</td>
<td>RARE</td>
</tr>
<tr>
<td>AZ ŞEKERLİ SLIGHTLY SWEET</td>
<td>SWEETENED</td>
</tr>
<tr>
<td>BAHARAT SPICES</td>
<td>SPICES</td>
</tr>
<tr>
<td>BALIK FISH</td>
<td>FISH</td>
</tr>
<tr>
<td>BARDAK DRINKING GLASS</td>
<td>GLASS</td>
</tr>
<tr>
<td>BİBER PEPPER (OR PIMENTO)</td>
<td>PEPPER</td>
</tr>
<tr>
<td>BİFEK STEAK</td>
<td>STEAK</td>
</tr>
<tr>
<td>BİRA BEER</td>
<td>BEER</td>
</tr>
<tr>
<td>BÖREK SAVORY PASTRY</td>
<td>PASTRY</td>
</tr>
<tr>
<td>BUZ ICE</td>
<td>ICE</td>
</tr>
<tr>
<td>ÇAY TEA</td>
<td>TEA</td>
</tr>
<tr>
<td>ÇİĞİ RAW</td>
<td>RAW</td>
</tr>
<tr>
<td>ÇORBA SOUP</td>
<td>SOUP</td>
</tr>
<tr>
<td>DANA BEEF</td>
<td>BEEF</td>
</tr>
<tr>
<td>DEREOTU DILL</td>
<td>DILL</td>
</tr>
<tr>
<td>DOLMA STUFFED VEGETABLE</td>
<td>STUFFED</td>
</tr>
<tr>
<td>DOMATES TOMATO</td>
<td>TOMATO</td>
</tr>
<tr>
<td>DONDURMA ICE CREAM</td>
<td>CREAM</td>
</tr>
<tr>
<td>EKMEK BREAD</td>
<td>BREAD</td>
</tr>
<tr>
<td>EKİŞ SOUR/BITTER</td>
<td>SOUR/BITTER</td>
</tr>
<tr>
<td>ET MEAT</td>
<td>MEAT</td>
</tr>
<tr>
<td>FASULYE BEAN</td>
<td>BEAN</td>
</tr>
<tr>
<td>FİNCAN CUP</td>
<td>CUP</td>
</tr>
<tr>
<td>FIRIN(DA) OVEN, BAKED</td>
<td>OVEN</td>
</tr>
<tr>
<td>GÜVEÇ EARTHENWARE CASSEROLE</td>
<td>CASSEROLE</td>
</tr>
<tr>
<td>HAM RAW</td>
<td>RAW</td>
</tr>
<tr>
<td>İZGARA GRILLED</td>
<td>GRILLED</td>
</tr>
<tr>
<td>KAHVARTI BREAKFAST</td>
<td>BREAKFAST</td>
</tr>
<tr>
<td>KAHVE COFFEE</td>
<td>COFFEE</td>
</tr>
<tr>
<td>KARA BİBER BLACK PEPPER</td>
<td>PEPPER</td>
</tr>
<tr>
<td>KARİDES SHRIMP</td>
<td>SHRIMP</td>
</tr>
<tr>
<td>KIYMA GROUND BEEF</td>
<td>BEEF</td>
</tr>
<tr>
<td>KIZARTMA FRIEND</td>
<td>FRIEND</td>
</tr>
<tr>
<td>KÖFTE MEATBALL</td>
<td>MEATBALL</td>
</tr>
<tr>
<td>KÖZLEME CHAR GRILLED</td>
<td>GRILLED</td>
</tr>
<tr>
<td>KURU DRIED</td>
<td>DRIED</td>
</tr>
<tr>
<td>KUZU LAMB</td>
<td>LAMB</td>
</tr>
<tr>
<td>LİMÓN LEMON</td>
<td>LEMON</td>
</tr>
<tr>
<td>LOKANTA RESTAURANT</td>
<td>RESTAURANT</td>
</tr>
<tr>
<td>MAKARNA PASTA</td>
<td>PASTA</td>
</tr>
<tr>
<td>MANTAR MUSHROOM</td>
<td>MUSHROOM</td>
</tr>
<tr>
<td>MAYDANOZ PARSLEY</td>
<td>PARSLEY</td>
</tr>
<tr>
<td>MEYVE FRUIT</td>
<td>FRUIT</td>
</tr>
<tr>
<td>MEZE TAPA</td>
<td>TAPA</td>
</tr>
<tr>
<td>MUTFAK KITCHEN/CUISINE</td>
<td>KITCHEN</td>
</tr>
<tr>
<td>ORTA ŞEKERLİ MEDIUM SWEET</td>
<td>MEDIUM SWEET</td>
</tr>
<tr>
<td>PANE BREADED</td>
<td>BREADED</td>
</tr>
<tr>
<td>PASTA GATEAU</td>
<td>GATEAU</td>
</tr>
<tr>
<td>PATATES POTATO</td>
<td>POTATO</td>
</tr>
<tr>
<td>PATLICAN AUBERGINE</td>
<td>AUBERGINE</td>
</tr>
<tr>
<td>PEYİNİR CHEESE</td>
<td>CHEESE</td>
</tr>
<tr>
<td>PİLİV RICE</td>
<td>RICE</td>
</tr>
<tr>
<td>PİLİÇ CHICKEN</td>
<td>CHICKEN</td>
</tr>
<tr>
<td>REÇEL JAM</td>
<td>JAM</td>
</tr>
<tr>
<td>SADE UNSWEETENED</td>
<td>UNSWEETENED</td>
</tr>
<tr>
<td>SALATA SALAD</td>
<td>SALAD</td>
</tr>
<tr>
<td>SARIMSAK GARLIC</td>
<td>GARLIC</td>
</tr>
<tr>
<td>SEBZE VEGETABLE</td>
<td>VEGETABLE</td>
</tr>
<tr>
<td>SİRKE VINEGAR</td>
<td>VINEGAR</td>
</tr>
<tr>
<td>SİCAK HOT</td>
<td>HOT</td>
</tr>
<tr>
<td>SOĞAN ONION</td>
<td>ONION</td>
</tr>
<tr>
<td>SOĞUK COLD</td>
<td>COLD</td>
</tr>
<tr>
<td>SULU YEMEK CASSEROLE DISH</td>
<td>CASSEROLE DISH</td>
</tr>
<tr>
<td>SÜT MILK</td>
<td>MILK</td>
</tr>
<tr>
<td>ŞARAP WINE</td>
<td>WINE</td>
</tr>
<tr>
<td>ŞEKER SUGAR</td>
<td>SUGAR</td>
</tr>
<tr>
<td>ŞİŞE BOTTLE</td>
<td>BOTTLE</td>
</tr>
<tr>
<td>TAVA(DA) FRIED</td>
<td>FRIED</td>
</tr>
<tr>
<td>TAVUK CHICKEN</td>
<td>CHICKEN</td>
</tr>
<tr>
<td>TAZE FRESH</td>
<td>FRESH</td>
</tr>
<tr>
<td>TURŞU PICKLE</td>
<td>PICKLE</td>
</tr>
<tr>
<td>TÜZ SALT</td>
<td>SALT</td>
</tr>
<tr>
<td>UN FLOUR</td>
<td>FLOUR</td>
</tr>
<tr>
<td>YARIM PORSİYON HALF PORTION</td>
<td>HALF PORTION</td>
</tr>
<tr>
<td>YEŞİL GREEN</td>
<td>GREEN</td>
</tr>
<tr>
<td>YUMURTA EGG</td>
<td>EGG</td>
</tr>
<tr>
<td>ZEYTİN OLINE</td>
<td>OLINE</td>
</tr>
<tr>
<td>ZEYTİNYAĞLI OLIVE OIL DISH</td>
<td>OIL DISH</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TELEPHONE NUMBERS

#### EMERGENCY TELEPHONES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Service</th>
<th>Number</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>POLICE</td>
<td>155</td>
</tr>
<tr>
<td>GENDARME</td>
<td>156</td>
</tr>
<tr>
<td>AMBULANCE</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>FIRE HOTLINE</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>WAKE UP</td>
<td>135</td>
</tr>
<tr>
<td>DIRECTORY ASSISTANCE</td>
<td>11811</td>
</tr>
<tr>
<td>HEALTH INFORMATION</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>TOURIST INFORMATION CENTRE</td>
<td>170</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### CONSULATE TELEPHONES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>Number</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AUSTRALIA</td>
<td>+90 212 243 13 33</td>
</tr>
<tr>
<td>CANADA</td>
<td>+90 212 272 51 74</td>
</tr>
<tr>
<td>ENGLAND</td>
<td>+90 212 252 64 36</td>
</tr>
<tr>
<td>FRANCE</td>
<td>+90 212 243 18 52</td>
</tr>
<tr>
<td>GERMANY</td>
<td>+90 212 251 54 04</td>
</tr>
<tr>
<td>HOLLAND</td>
<td>+90 212 251 50 30</td>
</tr>
<tr>
<td>ITALY</td>
<td>+90 212 252 54 36</td>
</tr>
<tr>
<td>NEW ZEALAND</td>
<td>+90 212 244 02 72</td>
</tr>
<tr>
<td>SPAIN</td>
<td>+90 212 225 20 99</td>
</tr>
<tr>
<td>USA</td>
<td>+90 212 251 36 02</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**Program booklet Design & ISEA2011 Istanbul logo design**
Deniz Cem Önduygu

**Typefaces**
Duru Sans (UltraLight, Book, Bold) by Onur Yazıcıgil

**Istanbul** (light, Bold, Black) by Deniz Cem Önduygu & Onur Yazıcıgil

**Photographs**
Stephanie Paine

**Printing & Binding**
Mas Matbaacilik, Istanbul